



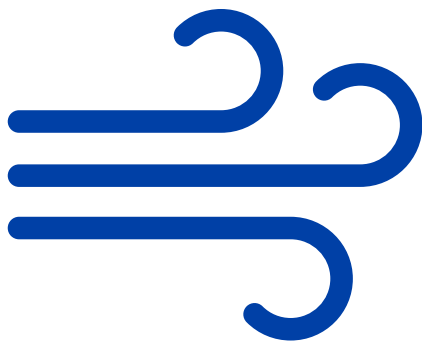
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Vento HT2

Reise- und Sport-Haartrockner

Sèche-cheveux de voyage
et pour le sport

Asciugacapelli da viaggio
e per lo sport



satrap



1. Produktebeschreibung

1. Gehäuse aus schlagfestem Kunststoff
2. Luftaustrittsöffnung
3. Luftansauggitter
4. Einklappbarer Griff
5. Schiebeschalter für 2 Luftgeschwindigkeiten und 2 Heizstufen
6. Umschalter für Netzspannung
7. Aufhängelasche
8. Netzkabel mit Stecker
9. Ondulierdüse
10. Reisebeutel

1. Description du produit

1. Boîtier en plastique antichoc
2. Sortie d'air
3. Grille d'aspiration de l'air
4. Manche repliable
5. Interrupteur à coulisse:
2 vitesses de ventilation et 2 puissances de chauffe
6. Commutateur de tension
7. Anneau de suspension
8. Cordon d'alimentation
9. Embout concentrateur d'air
10. Pochette de rangement

1. Descrizione del prodotto

1. Guscio in materiale sintetico antiurto
2. Griglia di uscita dell'aria
3. Presa d'aria
4. Impugnatura pieghevole
5. Interruttore a scorrimento per
2 velocità d'aria e 2 potenze di riscaldamento
6. Commutatore della tensione di rete
7. Anello di sospensione
8. Cavo di alimentazione con spina
9. Concentratore d'aria
10. Custodia da viaggio

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Produktebeschrieb	3
2. Sicherheitshinweise	5
3. Wissenswertes	8
4. Inbetriebnahme	8
5. Bedienung	8
6. Reinigung und Pflege	8
7. Entsorgung	8
8. Coop Garantie/Coop Service	9
9. Konsumenteninformation	10

Sommaire	Page
1. Description du produit	3
2. Consignes de sécurité	11
3. Caractéristiques	14
4. Mise en service	14
5. Commandes	14
6. Nettoyage et entretien	14
7. Élimination	14
8. Garantie/Service après-vente Coop	15
9. Informations consommateurs	16

Indice	Pagina
1. Descrizione del prodotto	3
2. Indicazioni di sicurezza	17
3. Informazioni utili	20
4. Messa in funzione	20
5. Funzionamento	20
6. Pulizia e manutenzione	20
7. Smaltimento	20
8. Garanzia Coop/Servizio Coop	21
9. Informazione ai consumatori	22



2. Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Sie gibt wichtige Hinweise für die Sicherheit, den Gebrauch und die Pflege des Gerätes. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- **Vorsicht!** Gerät nicht mit nassen Händen, in unmittelbarer Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Schwimmbecken, Duschen oder Waschbecken benützen. Sollte trotzdem ein Gerät ins Wasser fallen, ist es untersagt, dieses herauszuholen, solange es am Stromkreis angeschlossen ist. Sofort Netzstecker ziehen.
- **Gerät nie ins Wasser tauchen.** Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben. Davor unbedingt Netzstecker ziehen.
- Gerät nach jedem Gebrauch ausschalten und Netzstecker herausziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Bei eingeschaltetem Gerät nie Haarspray oder Fixierer verwenden. Diese können leicht entflammbar sein!
- Gerät nur an Wechselstrom mit 110/230 Volt Netzspannung anschliessen. Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.
- Gerät muss immer ausgeschaltet sein, bevor Sie den Netzstecker anschliessen.
- **Überhitzungsschutz:** Luftansauggitter und Ausblasöffnung dürfen nicht verdeckt werden, sonst wird das Gerät überhitzt, schaltet automatisch ab und ist erst nach einigen Minuten wieder betriebsbereit.

- Gerät nie in Betrieb unbeaufsichtigt lassen oder auf eine brennbare Unterlage legen.
- Netzstecker nie durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heiße Herdplatte, offene Flammen, heiße Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen.
- Darauf achten, dass das Netzkabel beim Arbeiten nicht zum «Stolperdraht» wird.
- Gerät nur im Haushalt und für den dafür vorgesehenen Zweck benutzen.
- Reparaturen und Eingriffe am Gerät oder am Netzkabel nur durch den Coop Service ausführen lassen.
- Um eine Gefährdung zu vermeiden, schadhaftes Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen. Sollte der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gehäuse defekt oder das Gerät hinuntergefallen oder anderweitig beschädigt worden sein, bitte sofort dem Coop Service via Ihre Coop Verkaufsstelle zur Reparatur bzw. Nachkontrolle übergeben.
- Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.
- Luftaustrittsöffnung niemals zu nah an das Haar oder die Kopfhaut halten, um Verbrennungen zu vermeiden.

- Darauf achten, dass das Luftansaug- und das Luftaustrittsgitter nicht stark verstaubt sind, und ab und zu mit einem trockenen Pinsel reinigen.



WARNUNG! Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Coop jegliche Haftung ab.



3. Wissenswertes

Die Netzspannung ist mit dem Umschalter (6) wählbar: stellen Sie ihn auf 110 oder 230 Volt, je nach Netzspannung des jeweiligen Landes.

Dank dem einklappbaren Handgriff und dem handlichen Reisebeutel beansprucht der Satrap Vento HT2 nur wenig Platz.

4. Inbetriebnahme

Gerät auspacken und auf Transportschäden kontrollieren. Falls das Gerät beschädigt sein sollte, bitte sofort Ihrer Verkaufsstelle zur Reparatur übergeben. Umschalter (6) auf 110 oder 230 Volt Netzspannung stellen und Gerät an Wechselstrom anschliessen.

5. Bedienung

Der Satrap Vento HT2 verfügt über 2 Heiz- und 2 Ventilationsstufen, die Sie mit dem Schiebeshalter (5) wählen können.

Schaltkombinationen

2 Heizstufen und 2 Luftgeschwindigkeiten:

Stufe ★ sanfter Luftstrom
Heizleistung ● = 550 Watt

Stufe ✱ starker Luftstrom
Heizleistung ● = 1600 Watt

Netzspannung umschaltbar:
110 Volt oder 230 Volt

6. Reinigung und Pflege

- Vor dem Reinigen stets den Netzstecker ziehen und Gerät vollständig abkühlen lassen.
- **Das Gerät nie ins Wasser tauchen.**
- Keine scharfen oder scheuernden Putzmittel verwenden.
- Das Gerät nur mit einem **leicht feuchten** Tuch abwischen und mit einem weichen Tuch nachtrocknen.

7. Entsorgung

Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

8. Coop Garantie/Coop Service

Ihre Sicherheit nach dem Kauf

Wir gewährleisten für Satrap-Geräte 2 Jahre Coop Garantie ab Verkaufsdatum. Innerhalb der Garantiezeit repariert Ihnen der Coop Service das Gerät kostenlos, ohne Fracht- oder Reisekosten und ohne Verrechnung der Arbeitszeit und Ersatzteile.

Coop kann keine Garantie gewähren:

- wenn Defekte oder Schäden infolge Missachtung dieser Gebrauchsanleitung entstehen;
- bei unsachgemässer Behandlung durch den Käufer oder Drittpersonen;
- bei gewerblicher Nutzung;
- bei normaler Abnutzung;
- falls Reparaturen durch den Käufer oder Drittpersonen vorgenommen werden;
- wenn der Garantieschein oder die Kassenzuweisung fehlt.

Bei Garantieanspruch bitte die Kassenzuweisung oder den Garantieschein vorlegen, welche Sie sorgfältig aufbewahren sollten.

Zusätzliche Coop Leistungen bei Satrap-Elektrohaushaltgeräten

Qualitätslabor

In unseren Labors werden sämtliche Satrap-Geräte auf Funktionstüchtigkeit, Gebrauchstauglichkeit, Leistung, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit eingehend untersucht und geprüft.

Sicherheitsnormen

Alle Satrap-Geräte sind nach den internationalen und europäischen Normen EN/IEC geprüft und erfüllen die schweizerischen Sicherheitsnormen.

Warendeklaration

Über Satrap-Geräte können Sie sich vor dem Kauf gründlich informieren. Die werbefreie Warendeklaration garantiert eine klare, vergleichbare Konsumenteninformation, damit Sie sicher wählen können. So erhalten Sie u.a. Auskunft über Herkunft, elektrische Daten, Materialbeschaffenheit, Ausrüstung, Energieverbrauch, Zubehör und Besonderheiten der jeweiligen Geräte.

Coop Garantie

Die Coop Garantie auf Ihrem Satrap-Gerät bedeutet, dass Garantiarbeiten für Sie garantiert kostenlos sind. Es werden Ihnen keine Arbeitszeit, keine Material-, keine Reise- oder Frachtkosten verrechnet.

Coop Service

Ihre Sicherheit nach dem Kauf:

Bei Störungen oder Reparaturen bringen Sie Ihr Gerät am besten in eine Coop Verkaufsstelle mit dem entsprechenden Sortiment.

Hotline

Bei technischen Problemen und Fragen zu den Coop Service-Leistungen steht Ihnen die mehrsprachige Service-Hotline zur Verfügung: Tel. 0848 811 222.

Service-Garantie

Der Coop Service garantiert allfällige Reparaturen während mindestens 5 Jahren für Kleingeräte. Auf ausgeführte Reparaturen inkl. Ersatzteile gewährt der Coop Service eine Garantie von 1 Jahr.

Besuchen Sie den Coop Service im Internet unter www.satrap.ch



9. Konsumenteninformation

Warendeklaration
Reise- und Sport-Haartrockner
Satrap Vento HT2 SAP 5.750.424
(Typenbezeichnung Coop)

a) Allgemeine Angaben

Herkunft	China
Garanzzeit	2 Jahre
Service-Garantie	5 Jahre
Service durch	Coop Service
Gebrauchsanleitung	Ja

b) Elektrische Daten

Nennspannung	110/230 Volt
Nennleistung	1600 Watt
Absicherung	10 A
Sicherheitsanforderungen	Europäische/Internationale Normen EN/IEC erfüllt

c) Gerätedaten

System	Axialgebläse
Motorart	Gleichstrom-Motor
Geräuschkategorie	Leise, 71,5 dB(A) bei 1 m Abstand
Abmessungen ohne Zubehör	H/B/T: 22 × 13 × 8 cm
Gewicht inkl. Netzkabel	360 g
Netzkabellänge	180 cm
Warmluftstufen	2
Luftgeschwindigkeiten	2
Luftgeschwindigkeitsstufe	★ = Heizleistung ☾ = 550 Watt ★ = Heizleistung ● = 1600 Watt
Luftgeschwindigkeit	Max. 7,9 m/sec
Luftmenge	Max. 1334 l/min
Überhitzungsschutz	Ja, Thermostat
Aufhängevorrichtung	Ja
Bedienungselemente	1 Schiebeschalter: 0 - ★ - ★ Umschalter von 110 Volt auf 230 Volt
Gehäusematerial	Schlagfester Kunststoff

d) Zubehör (im Preis inbegriffen)

1 Ondulierdüse, 1 Reisebeutel

e) Ersatzteile

Ondulierdüse – SAP 3.728.102, Reisebeutel – SAP 3.728.105

L-Nr. 660/SBETT/02.16



2. Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi, qui fournit des renseignements importants sur la sécurité d'utilisation et l'entretien de l'appareil. Conserver soigneusement le mode d'emploi pour pouvoir le remettre à un éventuel futur utilisateur.
- **Mise en garde:** ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées ni à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'une piscine remplie d'eau. Si, malgré toutes ces précautions, l'appareil devait tomber dans l'eau, il faut immédiatement le débrancher avant de l'en sortir.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.** Le nettoyer avec un chiffon humide en prenant soin de toujours le débrancher préalablement.
- Arrêter et débrancher l'appareil après chaque utilisation (placé à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, etc., il est dangereux même s'il est éteint).
- Ne jamais vaporiser de gel ou de laque pour cheveux à proximité de l'appareil lorsqu'il est en marche. Ces produits sont facilement inflammables!
- Brancher l'appareil sur du courant alternatif 110/230 V. Pour davantage de sécurité, un disjoncteur à courant de défaut se déclenchant à 30 mA max. peut être ajouté à l'installation électrique existante. Renseignez-vous auprès de votre électricien.
- Veiller à ce que l'appareil soit éteint avant de le brancher.
- **Protection de surchauffe:** ne jamais couvrir les grilles d'aspiration et de sortie de l'air, de façon à éviter toute surchauffe. Si l'appareil chauffe excessivement, il s'arrête automatiquement et ne se remettra en marche qu'après quelques minutes.

- Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance. Ne posez jamais l'appareil sur un support inflammable lorsqu'il est allumé.
- Débrancher l'appareil en tirant sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes manquant d'expérience, à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et sur les risques qui peuvent en découler.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien courant ne peuvent être effectuées par des enfants que s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas poser l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à une source de chaleur directe (p.ex. plaque de cuisinière, flamme, semelle de fer à repasser ou radiateur).
- Éviter que le cordon se trouve dans le passage.
- Utiliser l'appareil exclusivement pour l'usage auquel il est destiné.
- Faire réparer l'appareil ou le cordon exclusivement par le service après-vente Coop.
- Ne plus utiliser l'appareil s'il est endommagé. Si la fiche, le cordon ou l'appareil est défectueux, ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé, l'apporter sans tarder au point de vente Coop pour le faire contrôler et réparer par le service après-vente.
- Lorsque l'appareil ne fonctionne plus, le rendre inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.
- Ne jamais approcher la sortie d'air trop près des cheveux ou du cuir chevelu pour éviter toute brûlure.

- Veiller à ce que les grilles d'aspiration et de sortie de l'air soient toujours propres. Les dépoussiérer de temps en temps avec un pinceau.



IMPORTANT! Ne jamais utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'un receveur de douche ou d'un récipient rempli d'eau.

Coop décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi.



3. Caractéristiques

Le sèche-cheveux Satrap Vento HT2 est doté d'un commutateur qui permet d'adapter la tension (110 V ou 230 V) en fonction du pays.

Grâce à son manche repliable, le sèche-cheveux Satrap Vento HT2 se fait tout petit pour pouvoir être rangé dans sa pochette pratique.

4. Mise en service

Déballer l'appareil et vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c'est le cas, le rapporter immédiatement au point de vente pour le faire réparer. Positionner le commutateur de tension (6) sur 110 ou 230 V et brancher l'appareil sur une prise de courant alternatif.

5. Commandes

Le sèche-cheveux Satrap Vento HT2 dispose de 2 vitesses et de 2 températures, réglables à l'aide de l'interrupteur à coulisse (5).

Positions

2 puissances de chauffe et 2 allures de ventilation:

Position ★ ventilation faible
Puissance de chauffe ● = 550 watts

Position ✱ ventilation forte
Puissance de chauffe ● = 1600 watts

Commutateur de tension: 110 ou 230 volts

6. Nettoyage et entretien

- Toujours débrancher l'appareil et le laisser entièrement refroidir avant de le nettoyer.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.**
- Ne pas utiliser de détergents abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyer simplement l'appareil avec un chiffon **légèrement humide** puis passer un chiffon doux pour le sécher.

7. Élimination

Les appareils électriques en fin de vie doivent être éliminés dans le respect de la législation et de l'environnement. Lorsqu'un appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per il corretto smaltimento

8. Garantie/Service après-vente Coop

La sécurité dès l'achat

La garantie Coop s'applique sur tous les appareils Satrap pendant 2 ans à partir de la date d'achat. Pendant cette période, le Service après-vente Coop effectue gratuitement les réparations en prenant à sa charge les frais de port, la main-d'œuvre et les pièces détachées.

Coop ne peut accorder de garantie:

- en cas de dysfonctionnements ou dommages résultant du non-respect du mode d'emploi;
- en cas de dommages résultant d'un usage non conforme par l'acheteur ou par un tiers;
- en cas d'usage professionnel de l'appareil;
- en cas d'usure normale de l'appareil;
- en cas de dommages occasionnés lors de réparations effectuées par l'acheteur ou par un tiers;
- en l'absence du bon de garantie ou du ticket de caisse.

La garantie ne peut être accordée que sur présentation du bon de garantie ou du ticket de caisse.

Prestations supplémentaires de Coop sur les appareils ménagers Satrap

Laboratoire d'assurance qualité

Tous les appareils Satrap sont examinés dans nos laboratoires selon des critères d'efficacité, de facilité d'utilisation, de puissance, de sécurité et de rentabilité.

Normes de sécurité

Tous les appareils Satrap sont contrôlés selon les normes européennes et internationales EN/CEI et remplissent les normes de sécurité en vigueur en Suisse.

Étiquetage

Avant d'acheter un appareil Satrap, n'hésitez pas à vous informer! Un étiquetage neutre vous donne une information claire sur le produit et vous permet d'effectuer des comparaisons. Vous pouvez ainsi faire votre choix en toute sécurité. Les informations délivrées dans la fiche technique comprennent entre autre: origine, données électriques, nature des matériaux, équipement, consommation énergétique, accessoires et particularités de chaque appareil.

Garantie Coop

La garantie Coop accordée sur votre appareil Satrap signifie que les prestations effectuées dans le cadre de la garantie sont absolument gratuites. Il ne vous sera facturé ni frais de port, ni pièces détachées ni main-d'œuvre.

Service après-vente Coop

La sécurité dès l'achat:

En cas de dysfonctionnement ou si vous avez besoin de faire réparer votre appareil, apportez-le si possible dans un point de vente Coop proposant le même assortiment.

Hotline

En cas de problèmes techniques et pour toute question concernant le Service après-vente Coop, notre hotline est à votre disposition en plusieurs langues: tél. 0848 811 222.

SAV

Coop assure le service après-vente pendant 5 ans pour les petits appareils. Le Service après-vente Coop accorde 1 an de garantie sur toute réparation effectuée par ses soins, pièces détachées comprises.

Pour plus d'informations sur le SAV Coop: www.satrap.ch



9. Informations consommateurs

Déclaration du produit
Sèche-cheveux de voyage
et pour le sport
Satrap Vento HT2
(appellation Coop)

SAP 5.750.424

a) Données générales

Provenance	Chine
Durée de la garantie	2 ans
SAV assuré pendant	5 ans
SAV assuré par	Service après-vente Coop
Mode d'emploi	Oui

b) Données électriques

Tension nominale	110/230 V
Puissance nominale	1600 W
Fusible	10 A
Normes de sécurité	Conforme aux normes européennes/internationales EN/CEI

c) Données techniques

Diffusion de l'air	Par ventilateur axial
Type de moteur	Moteur à courant continu
Niveau sonore	Faible, 71,5 dB(A) à 1 m de distance
Dimensions sans accessoires	H/L/P: 22 × 13 × 8 cm
Poids avec cordon d'alimentation	360 g
Longueur du cordon d'alimentation	180 cm
Puissances de chauffe	2
Allures de ventilation	2
Positions d'allures de ventilation	★ = puissance de chauffe ◐ = 550 watts ★ = puissance de chauffe ● = 1600 watts
Vitesse de ventilation	Max. 7,9 m/sec
Débit d'air	Max. 1334 l/min
Protection de surchauffe	Oui, thermostat
Anneau de suspension	Oui
Commandes	1 interrupteur à coulisse: 0 - ★ - ★ Commutateur de tension 110-230 V
Matériau du boîtier	Plastique antichoc

d) Accessoires (inclus dans le prix)

1 concentrateur d'air, 1 pochette de rangement

e) Pièces de rechange

Concentrateur d'air – SAP 3.728.102, pochette de rangement – SAP 3.728.105

L-Nr. 660/SBETT/02.16



2. Indicazioni di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Queste contengono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio. Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso che dovranno essere messe a disposizione di chiunque entri in possesso dell'apparecchio.
- **Attenzione!** Non toccare l'apparecchio con le mani umide e non usarlo nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, piscine, docce o lavandini. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, non toglierlo assolutamente finché è attaccato alla corrente. Staccare subito la spina.
- **Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.** Per pulirlo strofinarlo con un panno umido. Assicurarsi di aver staccato prima la spina.
- Dopo l'uso spegnere l'apparecchio e staccare la spina, dato che la vicinanza con l'acqua rappresenta sempre un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Durante l'uso non spruzzare lacca o fissante per capelli. Questi prodotti possono essere facilmente infiammabili!
- L'apparecchio funziona solamente con corrente alternata a 110/230 volt. Per un'ulteriore protezione nell'impianto elettrico del bagno è consigliato il montaggio di un interruttore di sicurezza FI (salvavita) con una potenza nominale di max. 30 mA. Informatevi presso il vostro installatore di impianti elettrici.
- L'apparecchio deve sempre essere spento prima di inserire la spina.
- **Termostato di sicurezza:** la griglia d'aspirazione e la griglia di uscita dell'aria non devono essere coperte, altrimenti l'apparecchio si surriscalda. In questo caso, l'apparecchio si spegne automaticamente e riprenderà a funzionare solo dopo qualche minuto.

- Non appoggiare l'apparecchio su una superficie infiammabile quando è in funzione. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- Non staccare la spina tirando il cavo.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali o che non dispongono dell'esperienza o delle conoscenze necessarie solo con la supervisione e dopo un'istruzione dettagliata sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sui pericoli correlati.
- Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini se non di età superiore agli 8 anni e solo sotto sorveglianza.
- Non lasciare l'apparecchio né il cavo in prossimità diretta di fonti di calore (ad es. fornelli elettrici, fiamme, piastra calda del ferro da stiro o forno).
- Fare attenzione che durante il funzionamento, l'apparecchio risulti stabile e il cavo elettrico non ne intralci i movimenti.
- Utilizzare l'apparecchio solo in casa e per gli scopi per cui è stato prodotto.
- Per le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio o sul cavo elettrico rivolgersi esclusivamente al Servizio Coop.
- Non usare l'apparecchio se difettoso onde evitare qualsiasi pericolo. Qualora la spina, il cavo o il guscio fossero difettosi, l'apparecchio cadesse o venisse danneggiato in altro modo, rivolgersi immediatamente al Servizio Coop o al punto di vendita Coop per farlo riparare o controllare.
- Apparecchi fuori uso: tagliare il cavo e portare l'apparecchio ad un punto di vendita Coop per un corretto smaltimento.
- Per evitare scottature, non tenere mai la griglia di uscita dell'aria troppo vicina ai capelli o alla pelle.
- Accertarsi che la griglia di aspirazione e di espulsione dell'aria non siano impolverate e pulirle ogni tanto con un pennello asciutto.



ATTENZIONE! Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce o altri contenitori d'acqua.

Coop declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio e dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza.



3. Informazioni utili

Selezionare con il commutatore (6) la corrente alternata (110 o 230 V) corrispondente a quella utilizzata nel paese.

Grazie all'impugnatura pieghevole e alla pratica custodia da viaggio il Satrap Vento HT2 è di minimo ingombro.

4. Messa in funzione

Togliere l'apparecchio dall'imballaggio e controllare che durante il trasporto non si siano verificati danni. Nel caso in cui si riscontrassero danni, riportare immediatamente l'apparecchio al punto di vendita. L'apparecchio funziona con corrente alternata a 110 o 230 V.

5. Funzionamento

L'asciugacapelli Satrap Vento HT2 è dotato di 2 potenze di riscaldamento e 2 velocità d'aria selezionabili con l'interruttore a scorrimento (5).

Posizione

2 potenze di riscaldamento e 2 velocità d'aria:

Posizione ★ getto d'aria leggero
Potenza calorifica massima ◐ = 550 watts

Posizione ✱ getto d'aria forte
Potenza calorifica massima ● = 1600 watts

Tensione di rete commutabile:
110 volt o 230 volt

6. Pulizia e manutenzione

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, staccare sempre la spina e far raffreddare l'apparecchio.
- **Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.**
- Non utilizzare prodotti appuntiti o corrosivi.
- Pulire l'apparecchio soltanto con un panno **leggermente umido** e asciugare con un panno morbido.

7. Smaltimento

Ai fini della salvaguardia dell'ambiente, al termine del loro ciclo di vita tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti in maniera appropriata. Apparecchi fuori uso: tagliare il cavo d'alimentazione e portare l'apparecchio a un punto di vendita Coop per il corretto smaltimento.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

8. Garanzia Coop/ Servizio Coop

La vostra sicurezza dopo l'acquisto

Sugli apparecchi Satrap concediamo 2 anni di garanzia Coop a partire dalla data di acquisto. Durante la garanzia il Servizio Coop ripara gratuitamente il vostro apparecchio, senza addebitarvi le spese di spedizione e trasporto, i pezzi di ricambio ed il tempo occorso per la riparazione.

La garanzia Coop non risponde in caso di:

- difetti o danni causati dall'inosservanza di queste istruzioni per l'uso;
- uso improprio da parte dell'acquirente o di terzi;
- uso commerciale;
- normale usura;
- riparazioni eseguite dall'acquirente o da terzi;
- mancanza del certificato di garanzia o dello scontrino fiscale.

In caso di richiesta di garanzia è necessario presentare lo scontrino fiscale o il certificato di garanzia – che devono quindi essere conservati bene.

Prestazioni Coop supplementari per elettrodomestici Satrap

Laboratorio qualità

Nei nostri laboratori testiamo e verifichiamo costantemente il funzionamento, l'operatività, le performance, il grado di sicurezza e l'economicità di tutti gli apparecchi Satrap.

Norme di sicurezza

Tutti gli apparecchi Satrap sono conformi alle norme europee ed internazionali EN/IEC e soddisfano le norme svizzere sulla sicurezza.

Dichiarazione merceologica

Se siete interessati ad un apparecchio Satrap, potete informarvi in modo esauriente sul prodotto prima di acquistarlo. La dichiarazione merceologica senza fini pubblicitari garantisce un'informazione chiara e confrontabile per i consumatori e permette loro di scegliere con assoluta sicurezza. In questo modo possono ricevere informazioni su provenienza, dati elettrici, reperibilità dei materiali, equipaggiamento, consumo energetico, accessori e particolarità dei singoli apparecchi.

Garanzia Coop

La Garanzia Coop sul vostro apparecchio Satrap significa che tutti i lavori di riparazione eseguiti durante la validità della garanzia sono gratuiti. Non vi saranno addebitati né il tempo impiegato, né le spese di materiale, spedizione o di trasporto.

Servizio Coop

La vostra sicurezza dopo l'acquisto:

In caso di guasti o riparazioni, la cosa migliore è portare il vostro apparecchio in un punto vendita Coop che dispone dell'assortimento corrispondente.

Hotline

In caso di problemi tecnici o per richiedere maggiori informazioni sulle prestazioni del Servizio Coop, potete telefonare alla Hotline multilingue: tel. 0848 811 222.

Garanzia Servizio Coop

In caso di riparazioni, il Servizio Coop concede una garanzia di 5 anni per apparecchi piccoli. Sulle riparazioni eseguite – ricambi inclusi – il Servizio Coop offre 1 anno di garanzia.

Consultate il Servizio di Assistenza Coop visitando il sito www.satrap.ch



9. Informazione ai consumatori

Dichiarazione merceologica

Asciugacapelli da viaggio

e per lo sport

Satrap Vento HT2

SAP 5.750.424

(Definizione Coop)

a) Dati generali

Provenienza	Cina
Durata della garanzia	2 anni
Garanzia assistenza tecnica	5 anni
Lavori di servizio da parte di	Servizio Coop
Istruzioni per l'uso	Sì

b) Dati elettrici

Tensione nominale	110/230 V
Potenza nominale	1600 W
Sicurezza	10 A
Requisiti in materia di sicurezza	Risponde alle norme europee/internazionali EN/IEC

c) Dati dell'apparecchio

Sistema	Ventilatore assiale
Motore	A corrente continua
Livello di rumorosità	Silenzioso/71,5 dB(A) ad 1 m di distanza
Dimensioni senza accessori	A/L/P: 22 × 13 × 8 cm
Peso con il cavo di alimentazione	360 g
Lunghezza del cavo	180 cm
Regolazioni di temperatura	2
Regolazioni di velocità d'aria	2
Posizione di velocità d'aria	★ = potenza ☾ = 550 watts ★ = potenza ● = 1600 watts
Velocità d'aria	Max. 8,3 m/sec
Volume d'aria	Max. 1334 l/min
Dispositivo antisurriscaldamento	Sì, termostato
Anello di sospensione	Sì
Elementi di comando	1 interruttore a scorrimento: 0 - ★ - ★ Commutatore da 110 a 230 V
Materiale del guscio	Materiale sintetico antiurto

d) Accessori (inclusi nel prezzo)

1 concentratore d'aria, 1 custodia da viaggio

e) Pezzi di ricambio

Concentratore d'aria – SAP 3.728.102, custodia da viaggio – SAP 3.728.105

L-Nr. 660/SBETT/02.16



satrap

Satrap ist einfach clever! Unkomplizierte Bedienung, funktionale Gestaltung und immer auf dem aktuellsten Stand der Technik. Dazu faire Preise und ausgezeichnete Service- und Reparaturleistungen. Kurz: Satrap ist seit 1955 eine kluge Entscheidung.

Satrap, ce sont des appareils fonctionnels à prix justes et qui répondent aux dernières avancées techniques, mais aussi un service après-vente et des réparations de qualité. Satrap, depuis 1955, c'est le bon choix!

Satrap è semplicemente geniale! Facilità d'uso, design funzionale, sempre al passo con la tecnologia, prezzi vantaggiosi e un servizio dopo vendita e di riparazione impeccabile: dal 1955 Satrap è la scelta intelligente!

www.satrap.ch

coop

Info Service
Postfach 2550, 4002 Basel
Info-Tel. 0848 888 444*
www.coop.ch

*Nationaler Tarif/Tarif national/
Tariffa nazionale

Service-Hotline 0848 811 222